

**31.169//II/PF**

Ter zitting van 16 december 1999 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht van een Franstalige, mevrouw [...], wonende te Kraainem, omwille van het feit dat zij – na een aanvraag te hebben gedaan om het heffingsbiljet 1998 in het Frans te bekomen, net als de voorgaande jaren – van de Vlaamse Milieumaatschappij niet het Franstalig betaalbiljet, maar wel een in het Nederlands opgestelde herinneringsbrief heeft ontvangen.

\*  
\*                      \*

In antwoord op de vraag om inlichtingen terzake, hebt u meegedeeld dat de diensten van de Vlaamse Milieumaatschappij geen aanvraag voor het bekomen van een Franstalig heffingsbiljet 1998 op naam van mevrouw [...] hebben ontvangen.

U vermeldde verder dat haar spoedig een Franstalig duplicaat van het document zal worden toegestuurd.

\*  
\*                      \*

Betaalbiljetten zijn betrekkingen tussen een openbare dienst en particulieren.

Met toepassing van artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling, op de diensten waarvan de werkring zowel gemeenten zonder speciale taalregeling als gemeenten met een speciale taalregeling uit eenzelfde taalgebied omvat, de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en

formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen.

Volgens artikel 25, § 1, van de SWT, gebruiken de plaatselijke diensten van de randgemeenten voor hun betrekkingen met een particulier de door de betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De taalaanhorigheid van de klaagster was de VMM bekend, aangezien haar adres in het Frans was vermeld op het betaalbiljet, en zij elk jaar een Franstalig exemplaar aanvraagt.

De VCT neemt akte van het feit dat de klaagster achteraf een Franstalig betaalbiljet kreeg toegestuurd, dat als een origineel document moet worden beschouwd.

De klacht is ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, aan de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, alsook aan de klaagster.